

Entrematic ZEN

Manuale d'uso per trasmettitori serie ZEN.
User manual for ZEN series transmitters.



IP2269 • 2017-03-30

Configurazione canali di fabbrica Factory default channel configuration	Configurazione manuale Manual configuration Vedi pagine successive See next pages
	Configurazione tramite PC Configuration with PC Consultare documentazione sistema Entrematic ZEN Manager. Refer to Entrematic ZEN Manager system documentation.
Informazioni aggiuntive e video: Additional information & videos: Visitare la pagina web / Check web page www.ditecentrematic.com/download	

Trasmettitori Transmitters	Frequenza Frequency	Tipo Type	Alimentazione Power supply	Canali Channels	Portata Range
ZEN2**	433,92 MHz	Rolling code	Batteria tipo Battery type CR2032	2	50-150 m
ZEN4***				4	
ZEN2C		Fixed code		2	
ZEN4C				4	
ZENP2	868,35 MHz	AES-128 rolling code		2	
ZENP4				4	

[**] Modelli / Models ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y

[***] Modelli / Models ZEN4, ZEN4W

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller Entrematic Group AB mit Sitz in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Schweden, erklärt, dass die Sender ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 den wesentlichen Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

Declaración CE de conformidad

El fabricante Entrematic Group AB, con sede en Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, declara que los transmisores ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 son conformes con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE RED.

Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

Declaração CE de conformidade

O fabricante, Entrematic Group AB, com sede em Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, declara que os transmissores ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 são conformes aos requisitos essenciais e às outras disposições pertinentes da Diretiva 2014/53/UE RED.

Landskrona 01-03-2017

Matteo Fino
(President & CEO)

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Dichiarazione CE di conformità

Il fabbricante Entrematic Group AB con sede in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, dichiara che i trasmettitori ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE RED.

Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

EC Declaration of Conformity

The manufacturer Entrematic Group AB with headquarters in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, declares that the ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 transmitters comply with the basic requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/UE (RED).

Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

Déclaration CE de conformité

Le fabricant Entrematic Group AB sis à Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, déclare que les émetteurs ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE RED.

Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

Tutti i modelli / All models

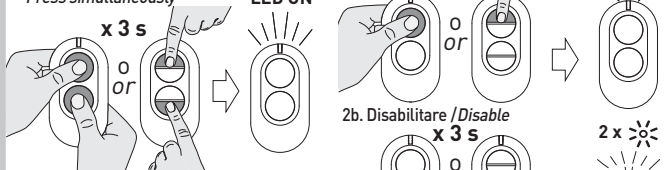
Fig.3

[A] Programmazione diretta / Direct programming

1. Attivare Apprendimento Ricevitore (consultare manuale prodotto specifico)
Activate Receiver Learning mode (refer to specific product manual)
2. Premere pulsante sul NUOVO TX
Press button on NEW TX
3. Attendere
Wait

**[B] Abilitare-disabilitare funzione salva-batteria*****Battery save function enable-disable***

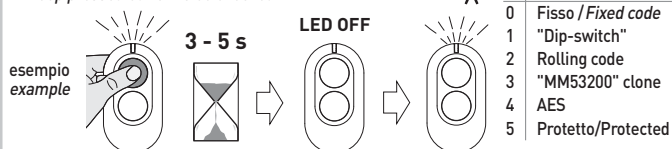
1. Premere simultaneamente
Press simultaneously



* Abilitata di fabbrica su tutti i modelli
Factory enabled in all models
Si sconsiglia l'uso di radiocomandi per effettuare operazioni a uomo presente
Do not use remote controls to perform hold-to-run operations

[C] Verifica tipo codifica* / Encoding type check*

1. Tenere premuto pulsante da verificare
Keep pressed button to be checked



* Funzione salva-batteria deve essere abilitata / Battery save function must be enabled

[D] Sostituzione batteria / Battery replacement

1. Aprire contenitore
Open housing
2. Estrarre batteria
Take out battery
3. Inserire nuova batteria
Insert new battery

**[E] Ripristino condizioni fabbrica / Factory RESET**

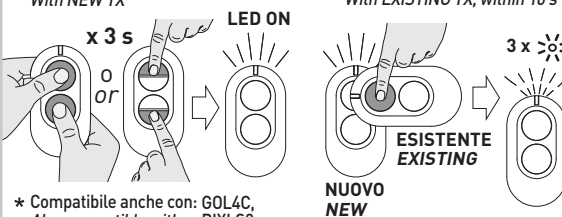
1. Estrarre batteria
Take out battery
2. Tenere premuti pulsanti indicati
Keep pressed buttons as shown



Solo modelli / Only models ZEN2C-ZEN4C

[F] Duplicazione completa TX esistente***Existing TX full duplication***

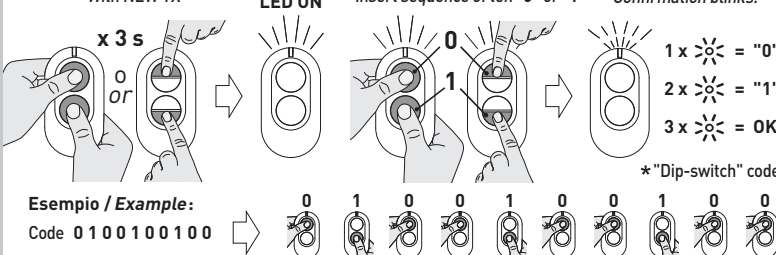
1. Con TX NUOVO
With NEW TX
2. Con TX ESISTENTE, entro 10 s
With EXISTING TX, within 10 s



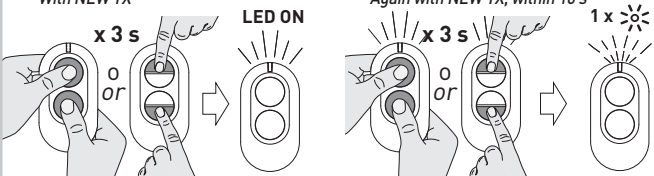
* Compatibile anche con: GOL4C,
Also compatible with: BIXLS2

[G] Inserimento manuale codice* / manual code setting*

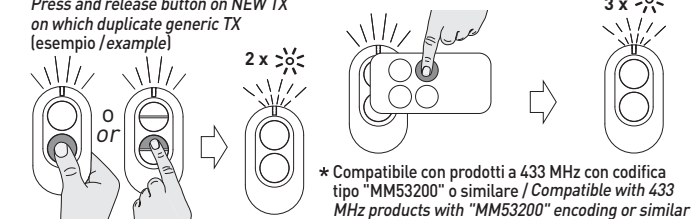
1. Con TX NUOVO
With NEW TX
2. Inserire sequenza di dieci "0" o "1"
Insert sequence of ten "0" or "1"

**[H] Duplicazione di un pulsante da TX generico*****Generic TX single-button duplication***

1. Con TX NUOVO
With NEW TX
2. Ancora con TX NUOVO, entro 10 s
Again with NEW TX, within 10 s



3. Premere e rilasciare pulsante su TX NUOVO dove duplicare TX generico
Press and release button on NEW TX on which duplicate generic TX (esempio / example)
4. Entro 10 s premere pulsante desiderato su TX generico
Within 10 s press desired button on generic TX

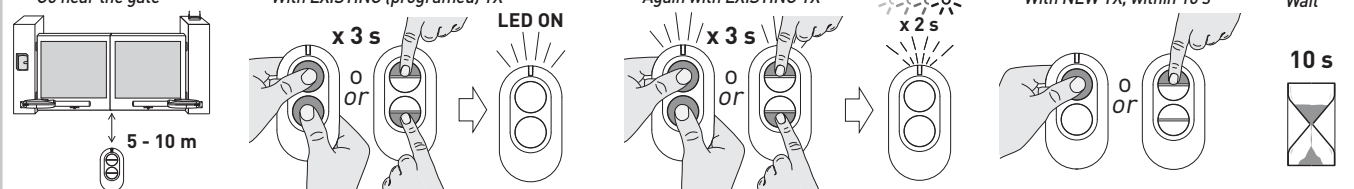


* Compatibile con prodotti a 433 MHz con codifica tipo "MM53200" o similare / Compatible with 433 MHz products with "MM53200" encoding or similar

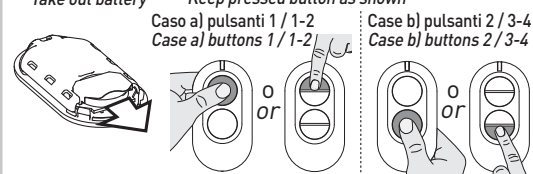
Solo modelli / Only models ZEN2 (ZEN2B/G/R/W/Y)-ZEN4 (ZEN4W)-ZENP2-ZENP4

[I] Aggiunta NUOVO TX da TX esistente / Add NEW TX by existing TX

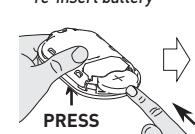
1. Avvicinarsi al cancello
Go near the gate
2. Con TX ESISTENTE (programmato)
With EXISTING (programmed) TX
3. Ancora con TX ESISTENTE
Again with EXISTING TX
4. Con NUOVO TX, entro 10 s
With NEW TX, within 10 s
5. Attendere
Wait

**[J] Abilitare-disabilitare crittazione AES*****Enable-disable AES encryption***

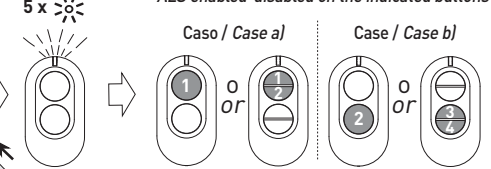
1. Estrarre batteria
Take out battery
2. Tenere premuto pulsante indicato
Keep pressed button as shown



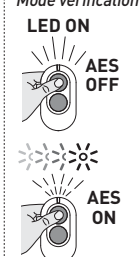
3. Con pulsante premuto reinserire batteria
With button pressed re-insert battery



AES abilitato-disabilitato nei pulsanti indicati
AES enabled-disabled on the indicated buttons



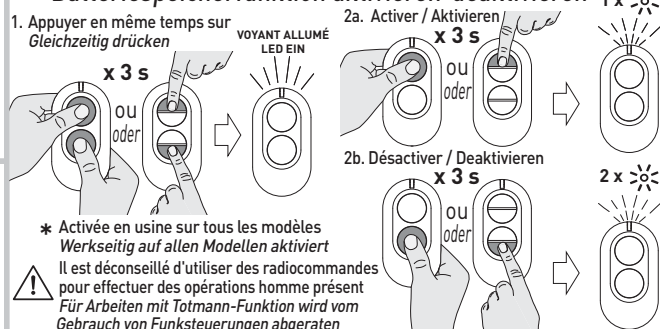
Verifica modalità
Mode verification



* La procedura commuta modalità AES (ON-OFF-ON-OFF...). Decodifica AES disponibile solo su ricevitori e Q.E. di nuova generazione - consultare manuale prodotto specifico
The procedure toggles AES mode (ON-OFF-ON-OFF...). AES decoder available only on new generation receivers or control units - refer to specific product manual

[B] Activer-désactiver l'économiseur de batterie*

- [B] Activer-désactiver l'économiseur de batterie*
*Batteriespeicherfunktion aktivieren-deaktivieren** 1 x 



[E] Restauration des conditions d'usine /
Werkseitige Einstellungen wiederherstellen

1. Extraire la batterie
Batterie entnehmen
2. Garder enfoncés les boutons indiqués
Angegebene Tasten gedrückt halten
3. Tout en gardant les boutons enfoncés, réinsérer la batterie
Mit gedrückten Tasten die Batterie wieder einsetzen
- 10 x ☀

Einige der wichtigsten Tasten des Buttons Modus sind:

- 75N100 75N110

[F] Duplication complète TX existant* [G] Saisie manuelle du code* / *Manuelle Code-Eingabe**

[G] Saisie manuelle du code* / *Manuelle Code-Eingabe**

1. Avec NOUVEAU TX
Mit NEUEM TX

2. Saisir une séquence de dix « 0 » ou « 1 » Clignotements de confirmation :
Zehn "0" oder "1" hintereinander eingeben Blinkzeichen zur Bestätigung:

VOYANT ALLUME
LED EIN

x 3 s
OU
oder

1 x ☼ = "0"
2 x ☼ = "1"
3 x ☼ = OK

Code « Commutateur »
* "Dip-Schalter"-Code

Exemple / Beispiel:
Code 0100100100

3. Appuyer et relâcher le bouton sur NOUVEAU TX où dupliquer le TX générique Taste auf NEUEM TX wo generisches TX drücken

4. Dans les 10 s appuyer sur le bouton souhaité sur le TX générique Innerhalb 10 s gewünschte Taste auf generischem TX drücken

- 10 s
 von 10 s
 x 10 s
- Taste auf NEUEM 1x wo generisches 1x
 dupliziert werden soll drücken und loslassen
 (exemple / Beispiel)
- 2 x
- 3 x
- * Compatible avec des produits à 433 MHz avec
 un codage de type « MM53200 » ou similaire
 Kompatibel mit Produkten mit 433 MHz mit
 Codierungstyp "MM53200" oder ähnlichem

[I] Ajout du NOUVEAU TX depuis TX existant / *NEUES TX von bestehendem TX hinzufügen*

-

• Vérification du mode
Modus-Überprüfung

- Modus-Überprüfung**
- Voyant ALLUMÉ
LED EIN
-  **AES ÉTEINT**
AES AUS
-  **AES ALLUMÉ**
AES EIN

